



Move Your Imagination

Polska



# destino: POLÓNIA



Embaixada da República  
da Polónia em Lisboa  
Departamento de Promoção  
do Comércio e do Investimento

Invest  
in Poland



# Endereços Úteis e Informações Práticas



## Embaixada da República da Polónia em Lisboa

Avenida das Descobertas, 2 - 1400-092 Lisboa  
Tel.: +351 21 304 1410 / Fax: +351 21 304 1429  
lizbona.amb.sekretariat@msz.gov.pl  
<http://lizbona.msz.gov.pl>

## Ministério da Economia da Polónia

Pl. Trzech Krzyży 3/5 - 00-507 Warszawa  
Tel.: +48 22 693 50 00  
mg@mg.gov.pl  
[www.mg.gov.pl](http://www.mg.gov.pl)

## Agência Polaca de Informação e Investimento Estrangeiro (PAIIZ)

ul. Bagatela 12 - 00-585 Warszawa  
Tel.: +48 22 334 98 75  
invest@paiz.gov.pl  
[www.paiz.gov.pl](http://www.paiz.gov.pl)

## Agência Polaca para Desenvolvimento de Empreendedorismo (PARP)

ul. Pańska 81/83 - 00-834 Warszawa  
Tel.: +48 22 432 80 80 / +48 22 432 71 25  
biuro@parp.gov.pl  
[www.parp.gov.pl](http://www.parp.gov.pl)

## Câmara Nacional de Comércio (KIG)

ul. Trębecka 4 - 00-074 Warszawa  
Tel.: + 48 22 630 96 00  
kig@kig.pl  
[www.kig.pl](http://www.kig.pl)

## Embaixada de Portugal em Varsóvia

ul. Francuska n° 37 - 03-905 Warszawa  
Tel.: +48 22 511 10 10/ 11/ 12 / Fax: +48 22 511 10 13  
embaixada@embport.internetdsl.pl  
[www.ambasadaportugalii.pl](http://www.ambasadaportugalii.pl)

## AICEP Portugal em Varsóvia

ul. Francuska 37 - 03-905 Warszawa  
Tel.: +48 22 617 64 60/ 4340/ 5596  
Fax: +48 22 617 44 77/ 2399  
aicep.warsaw@portugalglobal.pt  
[www.portugalglobal.pt](http://www.portugalglobal.pt)

## Confederação Polaca de Empregadores Privados PKPP Lewiatan

ul. Klonowa 6 - 00-591 Warszawa, Polónia  
Tel.: +48 22 845 95 50  
lewiatan@pkpplewiatan.pl  
recepca@pkpplewiatan.pl  
[www.pkpplewiatan.pl](http://www.pkpplewiatan.pl)

## Empregadores da República da Polónia (Pracodawcy Rzeczypospolitej Polskiej)

ul. Brukselska 7 - 03-973 Warszawa  
Tel.: +48 22 518 87 00 / +48 22 828 84 31  
a.behnam@pracodawcyrp.pl  
[www.pracodawcyrp.pl](http://www.pracodawcyrp.pl)

## Business Centre Club

Pałac Lubomirskich - Plac Żelaznej Bramy 10  
00-136 Warszawa  
Tel.: +48 22 582 61 01 / +48 22 625 30 37  
maria.dziedzic@bcc.org.pl  
[www.bcc.org.pl](http://www.bcc.org.pl)



## Polish Tourist Organization

Ul. Chałubińskiego, 8 - 00-613 Warszawa - Poland  
Tel.: 4822-536 70 70 / Fax: 4822-536 70 04  
pot@pot.gov.pl  
www.pot.gov.pl

## Câmara de Comércio Polónia – Portugal

Al. Niepodległości 69, 1º Andar - 02-626 Warszawa  
Tel.: +48 22 322 76 67  
info@ppcc.pl  
www.ppcc.pl

## ENDEREÇOS INTERNET

### Autoridades Polacas

President of the Republic of Poland  
<http://www.president.pl>  
Sejm of the Republic of Poland (Câmara baixa do Parlamento)  
<http://www.sejm.gov.pl>  
Senate of the Republic of Poland (Câmara alta do Parlamento)  
<http://www.senat.gov.pl>  
Chancellery of the Prime Minister  
<http://www.premier.gov.pl>  
Ministry of Economy  
<http://www.mg.gov.pl>  
Ministry of Finance  
<http://www.mf.gov.pl>  
Ministry of Foreign Affairs  
<http://www.msz.gov.pl>  
Ministry of Justice (Registo Nacional de Empresários - KRS)  
<http://www.ms.gov.pl>  
Ministry of Labour and Social Policy  
<http://www.mps.gov.pl/>  
Ministry of Regional Development  
<http://www.mrr.gov.pl>  
National Bank of Poland (NBP)  
<http://www.nbp.pl>

### Agências Governamentais

Polish Agency for Enterprise Development (PARP)  
<http://en.parp.gov.pl>  
Polish Information and Foreign Investment Agency (PALIIZ)  
<http://www.paiz.gov.pl>  
Office of Competition and Consumer Protection  
<http://www.uokik.gov.pl>  
Central Statistical Office  
<http://www.stat.gov.pl/>  
Customs Service  
<http://www.mf.gov.pl>  
Public Procurement Office  
<http://www.uzp.gov.pl>  
EU Structural Funds in Poland  
<http://www.funduszeustrukturalne.gov.pl>  
Polish Patent Office  
<http://www.uprp.pl>

### Outros úteis sites

Official Site of Poland  
<http://www.poland.pl>  
Legislation Poland (LEXADIN)  
<http://www.lexadin.nl/wlg/legis/nofr/eur/lxwepol.htm>  
Portal das Comunidades Portuguesas  
Conselhos aos Viajantes (República da Polónia)  
<http://www.secomunidades.pt/web/guest/listapaises/PL>  
Portal Oficial de Promoção da República da Polónia  
<http://www.poland.gov.pl>  
All Hotels in Poland (Polhotels)  
<http://www.polhotels.com/index2.htm>



## ► LISTA DE ZONAS ECONÓMICAS ESPECIAIS

### **Zona Económica Especial para Pequeno Empreendedorismo de Kamienna Góra**

ul. Papieża Jana Pawła II 11A - 58-400 Kamienna Góra  
Tel.: +48 75 645 20 30  
strefa@ssemp.pl  
www.ssemp.pl

### **Zona Económica Especial de Słupsk**

ul. Obrońców Wybrzeża 2 - 76-200 Słupsk  
Tel.: +48 59 841 28 92 / 840 11 73  
office@parr.slupsk.pl  
www.sse.slupsk.pl  
www.parr.slupsk.pl

### **Zona Económica Especial de Kostrzyn-Słubice**

ul. Orła Białego 22 - 66-470 Kostrzyn n. Odrą  
Tel.: +48 95 721 98 00  
info@kssse.pl  
www.kssse.pl

### **Zona Económica Especial de Suwałki**

ul. Noniewicza 49 - 16-400 Suwałki  
Tel.: +48 87 565 22 17  
ssse@ssse.com.pl  
www.ssse.com.pl

### **Zona Económica Especial de Legnica**

ul. Kardynała B. Kominka 9 - 59-220 Legnica  
Tel.: +48 76 727 74 70  
lsse@lsse.eu  
www.lsse.eu

### **Zona Económica Especial de Wałbrzych – INVEST-PARK**

ul. Uczniowska 21 - 58-306 Wałbrzych  
Tel.: +48 74 664 91 64 / +48 74 664 91 63  
invest@invest-park.com.pl  
www.invest-park.com.pl

### **Zona Económica Especial de Mielec - EURO-PARK MIELEC**

ul. Partyzantów 25 - 39-300 Mielec  
Tel.: +48 17 788 72 36  
europark@europark.com.pl  
www.europark.com.pl

### **Zona Económica Especial de Katowice**

ul. Wojewódzka 42 - 40-026 Katowice  
Tel.: +48 32 251 07 36 / +48 32 251 09 58 / +48 32  
785 70 68 +48 32 785 70 69  
ksse@ksse.com.pl  
www.ksse.com.pl





## ► LISTA DE ZONAS ECONÓMICAS ESPECIAIS

### Zona Económica Especial de Łódź

ul. Tymienieckiego 22/24 - 90-349 Łódź  
Tel.: +48 42 676 27 53 / 676 27 54  
info@sse.lodz.pl  
www.sse.lodz.pl

### Zona Económica Especial de Kraków Parque Tecnológico

Al. Jana Pawła II 41L - 31-116 Kraków  
Tel.: +48 12 640 19 40  
biuro@sse.krakow.pl  
www.sse.krakow.pl

### Zona Económica Especial da Pomerânia

ul. Wladyslawa IV 9 - 81-703 Sopot  
Tel.: +48 58 555 97 00  
invest@strefa.gda.pl  
www.strefa.gda.pl

### Zona Económica Especial de Starachowice

ul. Radomska 29 - 27-200 Starachowice  
Tel.: +48 41 275 41 01  
sse@sse.com.pl  
www.sse.com.pl

### Zona Económica Especial de Tarnobrzeg EURO-PARK WISŁOSAN

ul. Zakładowa 48 - 39-405 Tarnobrzeg 4  
Tel.: +48 15 8236688 / +48 15 8229999  
biuro@tsse.pl  
www.tsse.pl  
www.tsse.eu

### Zona Económica Especial de Warmia-Mazury

10-219 Olsztyn - ul. Kasprowicza 1  
Tel.: +48 89 535 02 41  
wmsse@wmsse.com.pl  
www.wmsse.com.pl



## ► CENTROS DE FEIRAS NA POLÓNIA

### Feira Internacional de Poznań

ul. Głogowska 14 - 60-734 Poznań  
Tel. +48 61 869 2000  
info@mtp.pl  
www.mtp.pl

### Feira Internacional de Gdańsk

ul. Beniowskiego 5 - 80-382 Gdańsk  
Tel.: +48 58 554 92 00  
sekretariat@mtgsa.com.pl  
www.mtgsa.com.pl

### Feira Internacional de Katowice

ul. Bytkowska 1B - 40-955 Katowice  
Tel.: +48 32 7899100  
info@mtk.katowice.pl  
www.mtk.katowice.pl

### Feira Internacional de Szczecin

ul. Struga 6-8 - 70-777 Szczecin  
Tel.: +48 91 464 44 01  
office@mts.pl  
www.mts.pl

### Feiras de Kielce (Targi Kielce)

ul. Zakładowa 1 - 25-672 Kielce  
Tel.: +48 41 365 12 22  
biuro@targikielce.pl  
www.targikielce.pl

### Feira Internacional de Lublin

ul. Dworcowa 11 - 20-406 Lublin  
Tel.: +48 81 532 37 10 / +48 81 532 44 62 / +48 81 534 46 14  
mtl@targi.lublin.pl  
www.targi.lublin.pl

### Feira Internacional de Łódź

ul. Wólczańska 199 - 90-531 Łódź  
Tel.: +48 42 636 29 83  
info@mtl.lodz.pl  
www.mtl.lodz.pl

### Feiras em Kraków - (Targi w Krakowie Sp. z o.o.)

ul. Centralna 41a - 31-586 Kraków  
Tel.: +48 12 644 59 32 / +48 12 644 81 65  
miliszkiewicz@targi.krakow.pl  
los@targi.krakow.pl  
targi.krakow.pl

### Centro Internacional de Feiras

ul. Rzymska 13/19 m. 2 - 03-976 Warszawa  
Tel: + 48 22 617 30 42 / + 48 22 617 41 91  
www.mct.com.pl

### Sites sobre as feiras na Polónia:

www.targi.com  
www.polfair.com.pl



## FERIADOS PÚBLICOS E DIAS DE DESCANSO

Os dias de descanso são Sábados, Domingos, e os seguintes feriados: Dia de Ano Novo (1 de Janeiro), Páscoa (Domingo e Segunda de Páscoa, que não são dias fixos), Dia do Trabalhador (1 de Maio), O Dia da Constituição de 3 de Maio (3 de Maio), Corpo de Cristo (Quinta-feira, este feriado não é fixo), Festa da Assunção (15 de Agosto), Dia de Todos os Santos (1 de Novembro), Dia da Independência Polaca (11 de Novembro), Natal (15 e 26 de Dezembro).



## ONDE FICAR?

Todos os hotéis estão classificados e as suas categorias variam entre os mais baratos e os luxuosos.

► Quartos podem ser marcados pela internet ou telefone em: [www.discover-poland.pl](http://www.discover-poland.pl); [www.hotelsinpoland.com](http://www.hotelsinpoland.com); [www.polhotels.com](http://www.polhotels.com); [www.hotelspoland.com](http://www.hotelspoland.com); [www.polhotel.pl](http://www.polhotel.pl); [www.warsawshotel.com](http://www.warsawshotel.com); [www.visit.pl](http://www.visit.pl); [www.orbisonline.pl](http://www.orbisonline.pl); [www.pph.com.pl](http://www.pph.com.pl) ► Muitos edifícios antigos e históricos (palácios, castelos, moinhos, e mansões) foram adaptados para turismo. Tel/fax: +(48 22)6469150, [www.hhpoland.pl](http://www.hhpoland.pl) ► Marcação de acomodações B&B rurais: Tel: +(48 52)3981434, telemóvel +(48-602)459137, [www.agritourism.pl](http://www.agritourism.pl); [www.agroturystyka.pl](http://www.agroturystyka.pl); [federagg@wp.pl](mailto:federagg@wp.pl) ► Pousadas de Juventude: Tel. +(48-22)8498128 Fax 8498354, [www.ptsm.org.pl](http://www.ptsm.org.pl) ► Campismo: Tel/Fax +(48-22)8106050, [www.pfcc.eu](http://www.pfcc.eu) ► Sociedade de Turismo Polaco para Amantes da Natureza : [www.pttk.pl](http://www.pttk.pl)



## COMO PAGAR?

A moeda polaca é o złóti (PLN). Pode-se pagar usando outras moedas, como o Euro, mas para tal tem que se chegar a acordo com o vendedor, sendo que isto não é sempre o caso. A maioria das transacções é feita em złóti. O dinheiro pode ser trocado em bancos ou balcões de troca (kantor). Cartões de crédito são aceites na maioria das lojas e serviços em toda a Polónia. Multibancos encontram-se disponíveis 24 horas por dia em todas as cidades e vilas. A moeda oficial, o złóti, divide-se em 100 groszy. O dinheiro polaco encontra-se em circulação sob a forma de moedas e notas. Moedas: 1, 2, 5, 10, 20, e 50 groszy e 1, 2, e 5 zlóti. Notas: 10, 20, 50, 100, e 200 zlóti.



## REGULAMENTOS DE ALFÂNDEGA

Os regulamentos e regras de alfândegas na Polónia são semelhantes à em vigor na maioria dos outros países da EU. Informação detalhada está disponível através do Ministério das Finanças.

Tel: +(48-22)6943194, [www.mf.gov.pl](http://www.mf.gov.pl)



## PELO AR

Há aeroportos na Polónia nas seguintes cidades: Varsóvia, Cracóvia, Gdansk, Katowice, Lodz, Poznań, Rzeszów, Szczecin, Wrocław, e Bydgoszcz. A companhia aérea oficial da Polónia é a LOT. Para encontrar a informação necessária, todos os viajantes que planeiem vir para a Polónia e andar pelo país devem visitar o website da LOT: [www.lot.com](http://www.lot.com). Para além da LOT, várias outras companhias aéreas voam para a Polónia, incluindo low-costs como [www.easyjet.com](http://www.easyjet.com); [www.germanwings.com](http://www.germanwings.com); [www.wizzair.com](http://www.wizzair.com); [www.ryanair.com](http://www.ryanair.com); [www.norwegian.no](http://www.norwegian.no); [www.aerlingus.com](http://www.aerlingus.com) e [www.jet2.com](http://www.jet2.com).



## DE COMBOIO

A Polónia tem uma rede ferroviária bem desenvolvida. As principais cidades polacas encontram-se interligadas por comboios expresso Intercidades que andam entre cidades europeias. A rede nacional ferroviária é administrada pela empresa Linhas Ferroviárias do Estado Polaco (PKP, Polskie Koleje Państwowe). Toda a informação necessária pode ser encontrada nos websites da PKP: [www.pkp.pl](http://www.pkp.pl), [www.intercity.pl](http://www.intercity.pl), [www.rozklad-pkp.pl](http://www.rozklad-pkp.pl). Tel: +484219436.



## DE AUTOCARRO

Qualquer local na Polónia pode ser acedido através da extensiva rede de estradas locais e nacionais. Serviços privados e públicos de autocarros circulam todo o ano por todo o país.



## DE TÁXI

Parques de táxis podem ser encontrados através do sinal TAXI. É melhor marcar táxis por telefone. Tarifas mais caras são taxadas por viagens para fora da cidade. Aos Domingos e feriados, das 22h às 6h do dia seguinte, uma tarifa nocturna especial é aplicada.



## REGULAMENTOS DE TRÂNSITO

Estes são compatíveis com os regulamentos nos países da EU. Os limites de velocidade na Polónia são: ► 50 km/h em áreas urbanas. ► 90 km/h em estradas secundárias. ► 110 km/h em vias rápidas. ► 130 km/h nas auto-estradas. ► Os faróis devem estar ligados sempre durante a condução.



## TELEFONES ÚTEIS

► Ambulâncias - 999 ► Bombeiros - 998 ► Polícia - 997 ► Assistência Móvel - 112  
Os turistas podem usar o seguinte número de emergência, activo durante o Verão:  
Tel: 800200300, +48 6085 99999.



O Departamento de Promoção do Comércio e do Investimento da Embaixada da Polónia em Lisboa queria agradecer à Organização Polaca de Turismo (POT) pelo apoio e pela contribuição na preparação dos textos e ilustrações referentes às atracções turísticas na Polónia.

### Organização Polaca de Turismo (POT)

ul. Chałubińskiego 8 - 00-613 Warszawa, Polónia  
Tel.: +48 22 536 70 70 | Fax: +48 22 536 70 04  
pot@pot.gov.pl | www.pot.gov.pl  
www.poland.travel



Embaixada da República  
da Polónia em Lisboa  
Departamento de Promoção  
do Comércio e do Investimento



### EMBAIXADA DA REPÚBLICA DA POLÓNIA EM LISBOA

Departamento de Promoção do Comércio e do Investimento  
Rua António Saldanha, 48 - 1400-021 Lisboa - Portugal  
Tel. +351 21 301 33 27 | lisboa@trade.gov.pl  
www.lisbon.trade.gov.pl

### OFICINA NACIONAL DE TURISMO DE POLONIA EN ESPAÑA

C/ Princesa 3, duplicado, local 1310 - 28008 Madrid  
Tel.: +34 91 541 48 08 | info.es@polonia.travel  
www.polonia.travel



